Bedienungsanleitung

Aquariumlampe AD-200
ARTIKEL 51031





Abbildung ähnlich, kann je nach Modell abweichen ohne Aquarium

Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten
Read and follow the operating instructions and safety information before using for the first time.
Avant la mise en service, lisez le mode d’emploi et les consignes de sécurité et respectez-les.

Technische Änderungen vorbehalten!
Durch stetige Weiterentwicklungen können Abbildungen, Funktionsschritte und technische Daten geringfügig abweichen.
Aktualisierung der Dokumentation
Haben Sie Vorschläge zur Verbesserung oder haben Sie Unregelmäßigkeiten festgestellt, nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf.

Obwohl die WilTec Wildanger Technik GmbH die größtmöglichen Anstrengungen unternommen hat um sicherzustellen, dass dieses Benutzerhandbuch vollständig, fehlerfrei und aktuell ist, können Fehler nicht ausgeschlossen werden. Bei Problemen mit diesem Handbuch füllen Sie bitte dieses Formular aus und senden Sie dies an uns zurück.

FAX-Mitteilung (+++49 2403 55592-15**),**

von: ____

Name: ________________

Firma:_____________________

Tel/Fax:__________________

Ich möchte folgenden Fehler melden:

Kundenbetreuung WilTec Wildanger Technik GmbH
e-mail: **service@wiltec.info**
Tel:++ +49 2403 55592-0

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf dieses Qualitätsproduktes entschieden haben. Um das Verletzungsrisiko durch Feuer oder Stromschlag zu minimieren bitten wir Sie stets einige grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, wenn Sie dieses Gerät verwenden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben.
Verwenden Sie immer einen geerdeten Stromanschluss mit der richtigen Netzspannung. Die entsprechende Netzspannung finden Sie auf dem Typenschild. Falls Sie Zweifel haben, ob der Anschluss geerdet ist, lassen Sie ihn durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen. Benützen Sie niemals ein defektes Stromkabel.
Öffnen Sie dieses Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung, oder wenn Sie selber nass sind und schützen Sie ihn vor direkter Sonneneinstrahlung. Installieren Sie das Gerät an einem geschützten Ort, so dass niemand auf Kabel treten, über sie fallen und/oder sie beschädigen kann. Sorgen Sie darüber hinaus für ausreichende Kühlung durch die Umgebungsluft und vermeiden Sie Wärmestaus.
Ziehen Sie vor der Reinigung dieses Gerätes den Netzstecker und benutzen Sie zur Reinigung nur ein feuchtes Tuch. Vermeiden Sie den Einsatz von Putzmitteln und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eindringt.
Das Innere dieses Gerätes enthält keine durch Benutzer zu wartende Teile. Überlassen Sie Wartung, Abgleich und Reparatur qualifiziertem Fachpersonal. Im Falle eines Fremdeingriffs erlischt die 2-jährige Gewährleistungszeit! Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf.

 VORSICHT:

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

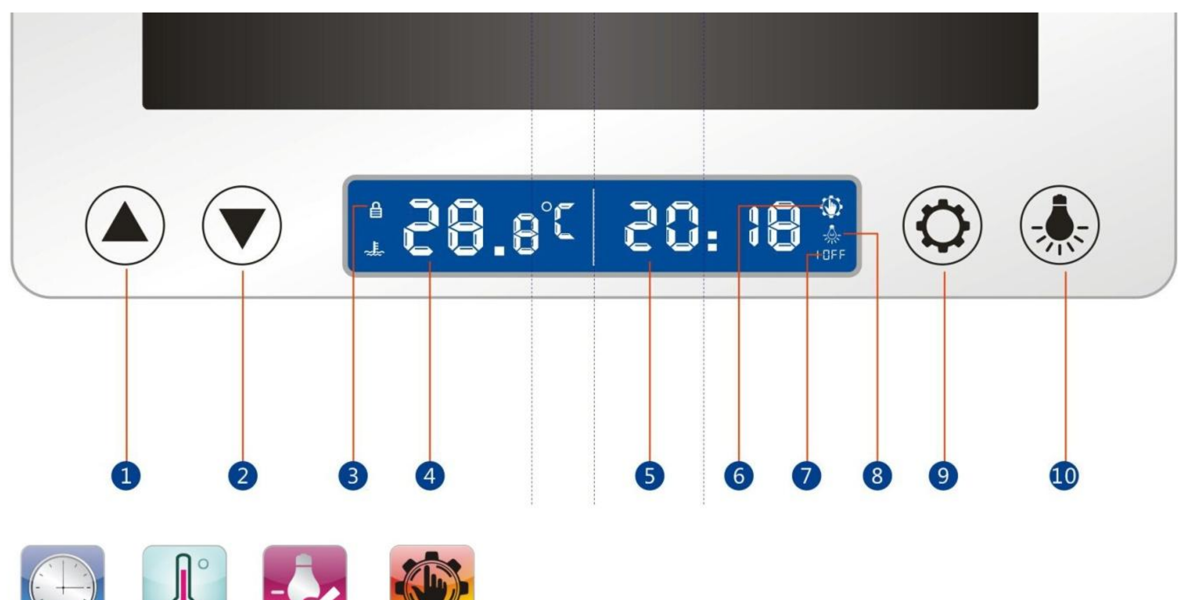
 ACHTUNG:

- Führen Sie vor jeder Benutzung eine Sichtprüfung des Gerätes durch. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sicherheitsvorrichtungen beschädigt oder abgenutzt sind. Setzen Sie nie Sicherheitsvorrichtungen außer Kraft.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich entsprechend dem in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Verwendungszweck.
- Sie sind für die Sicherheit im Arbeitsbereich verantwortlich
- Sollte das Kabel oder der Stecker aufgrund äußerer Einwirkungen beschädigt werden, so darf das Kabel nicht repariert werden! Das Kabel muss gegen ein neues ausgetauscht werden. Diese Arbeit darf nur durch einen Elektrofachmann ausgeführt werden.
- Die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Spannung von 230 Volt Wechselspannung muss der vorhandenen Netzspannung entsprechen.
- Das Gerät niemals am Netzkabel anheben, transportieren oder befestigen.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Steckverbindungen im überflutungssicheren Bereich liegen, bzw. vor Feuchtigkeit geschützt sind.
- Vor jeder Arbeit am Gerät Netzstecker ziehen.
- Vermeiden Sie, dass das Gerät einem direkten Wasserstrahl oder Regen ausgesetzt wird.
- Für die Einhaltung ortsbezogener Sicherheits- und Einbaubestimmungen ist der Betreiber verantwortlich. (Fragen Sie eventuell einen Elektrofachmann)
- Folgeschäden durch eine Überflutung von Räumen bei Störungen am Gerät hat der Benutzer durch geeignete Maßnahmen (z.B. Installation von Alarmanlage, Reservepumpe o.ä.) auszuschließen.
- Bei einem eventuellen Ausfall des Gerätes dürfen Reparaturarbeiten nur durch einen Elektrofachmann oder durch den WilTec-Kundendienst durchgeführt werden.
- Die Lampe darf niemals unter Wasser betrieben werden.

 WARNUNG:

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

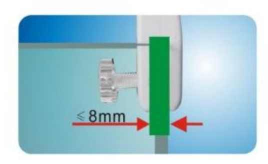
Unsere Leuchten sind für die Beleuchtung von Nano Aquarien konzipiert und müssen sorgfältig befestigt werden. Die Leuchte darf nicht mit dem Wasser in Kontakt kommen, daher empfehlen wir niemals Kinder unbeaufsichtigt in der Nähe des Aquariums spielen zu lassen.
Prüfen Sie vor der Installation die elektrischen Leitungen und die Lampe. Beschädigte Lampen oder Komponenten dürfen auf keinen Fall in Betrieb genommen werden.



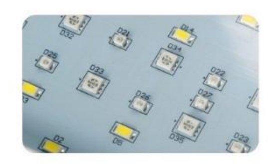
1	UP (lange drücken, um auf Werkseinstellungen zurück zu setzen)
2	DOWN (lange drücken um die Anzeigenbeleuchtung auszuschalten)
3	UNLOCK / LOCK
4	Temperaturanzeige
5	Uhrzeit
6	Modusanzeige
7	Zeitschaltuhr ein / aus
8	Licht
9	Schalter Moduswechsel (lange drücken um die Uhr zu programmieren)
10	Beleuchtung (lange drücken um die Zeitschaltuhr zu programmieren)

FEATURES









1	Passend für Aquarien ≦8mm Glasstärke
2	Sehr flaches Design
3	Touchscreen
4	Insgesamt 39LEDs （18 weiße, 9 blaue, 6 rote, 6 grüne）

Sie können manuell zwischen drei Lichtfarben wählen:

Type 1 Blau: nur die blauen LEDs leuchten

Type 2 Weiß: weiße/rote/grüne LEDs leuchten

Type 3 Super Weiß: weiße/rote/grüne/blaue LEDs leuchten

Drücken Sie im Standby Modus eine beliebige Taste um die Einstellungen zu entsperren. 



Uhrzeit einstellen

Bei entsperrten Einstellungen lange den Schalter Moduswechsel drücken, bis die Zeitanzeige blinkt. Nutzen Sie die Up undDown Pfeiltasten um die Stunden einzustellen. Anschließend erneut kurz den Moduswechsel Schalter betätigen, so dass die Minuten blinken und diese auf die gewünschte Zeit einstellen. Um das Menü zu verlassen erneut den Modusschalter betätigen.

Wechsel zwischen Manuellen, Automatischen und halbautomatischen Modus

Sie können zwischen drei verschiedenen Einstellungen wechseln. Betätigen Sie dazu den Modusschalter



Manueller Modus

Bei entsperrten Einstellungen drücken Sei bitte den Schalter für den Moduswechsel um in den manuellen Modus zu wechseln. Nun können Sie einfach über Taster 10 (siehe Abbildung) das Licht ein und ausschalten und die Lichtfarbe ändern.

Auto Modus

Sie können über einen Timer einstellen, wann das Licht an Ihrem Nano Aquarium an und ausgeht. Um die Einstellungen vorzunehmen drücken Sie bitte lange "10" um die Zeitintervalle für die Beleuchtung einzustellen. Benutzen Sie die Up und Down Taster um die Zeit in 10 Minuten Schritten einzustellen. Bitte wählen Sie nacheinander immer abwechselnd drei Anfangs- und drei Endzeiten. (On und Off erscheinen im Display) Um den Automodus zu aktivieren drücken Sie bitte solange den Schalter "9" Moduswechsel bis das Symbol im Display erscheint.

Semiauto Modus

Verändern Sie die Lichtfarbe und schalten Sie das Licht an Ihrem Nanoaquarium ein und aus, während die Zeitsteuerung aktiv ist. Drücken Sie dazu einfach während des aktiven Automodus den Taster 10 "Licht". Sie können danach 15 Minuten lang die Einstellungen manuell verändern, danach wechselt das Programm wieder in den Automodus. Während des

Werkseinstellungen

Wenn Sie keine Einstellungen vornehmen wollen, dann können Sie die Werkseinstellungen benutzen. Dazu betätigen Sie bitte "UP" für 5 Sekunden bis kein Ton mehr erklingt. Die Steuerung ist nun auf Werkseinstellungen eingestellt. (7:00 - 11:00 Uhr 12:00 - 17:00 Uhr und 18:00 - 21.00 Uhr)

Display Beleuchtung

Drücken Sie kurz die "Down" Taste um die Display Beleuchtung ein und auszuschalten. Die Display Beleuchtung schaltet sich zwischen 22:00 und 06:00 Uhr automatisch aus, um Strom zu sparen. Sie können die Beleuchtung durch Betätigen der "Down" Taste einfachalten. Das Display muss dabei entsperrt sein .

Änderung der Lichfarbe

Sie können die Lichtfarbe ändern ohne, dass die Einstellungen entsperrt sind. Betätigen Sie einfach Taster "10". Die Zeitsteuerung wechselt in den Semiauto Modus und wechselt nach 15 Minuten wieder in den Automodus.

Vorschriften zur Entsorgung

Die EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro-Altgeräten (WEEE, 2002/96/EC) wurde mit dem Elektro-Gesetz umgesetzt.

Alle von der WEEE betroffenen Wiltec Elektro-Geräte, sind mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet worden. Dieses Symbol besagt, dass dieses Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.

Bei der deutschen Registrierungsstelle EAR hat sich die Firma Wiltec Wildanger Technik GmbH unter der WEEE-Registrierungsnummer DE45283704 registrieren lassen.



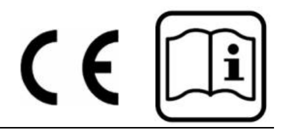
Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte).
Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.
Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.

Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Anschrift:
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12 / 28
D-52249 Eschweiler





EG-Konformitätserklärung
(gemäß den Richtlinien 2006/95/EC)

Hersteller / verantwortliche Person	WilTec Wildanger Technik GmbH Koenigsbenden 12 52249 Eschweiler, Deutschland
erklärt, dass das Produkt:	Aquarium Lampe
Type:	**AD-Serie**
Verwendungszweck:	Beleuchtung von Nano Aquarien

bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen und den weiteren entsprechenden Vorgaben gemäß den Richtlinien

2006/95/EC

aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung entspricht.

Bei der Bewertung des Produkts hinsichtlich der Anforderung der Richtlinien kamen die folgenden Standards zur Anwendung:

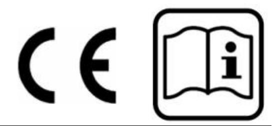
EN 60596-1:2008+ A11:2009
EN 60598-2-1:2005
EN 62471:2008
IEC/TR 62471-2:2009
EN 62493:2010

Bei einer Änderung des Produktes verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

Eschweiler, 03. November 2014

Bernd Wildanger
Geschäftsführer





Manual

Light for Aquarium AD-200
ARTICLE 51031





Picturce simular depending on model, without tank

Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten
Read and follow the operating instructions and safety information before using for the first time.
Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi et les consignes de sécurité et respectez-les.

Technische Änderungen vorbehalten!
Durch stetige Weiterentwicklungen können Abbildungen, Funktionsschritte und technische Daten geringfügig abweichen.
Aktualisierung der Dokumentation
Haben Sie Vorschläge zur Verbesserung oder haben Sie Unregelmäßigkeiten festgestellt, nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf.

The information contained in this document is subject to change without prior notice. No part of this document can be copied or duplicated in another form without the prior written consent of Wiltec Wildanger Technik GmbH. The Wiltec Wildanger Technik GmbH assumes no liability for any errors in this user manual or the connection diagram.
Although Wiltec Wildanger Technik GmbH has made every effort to make sure that this user manual is complete, accurate and updated, errors cannot always be avoided. In the event of problems with this user manual please complete and send this form back to us.

FAX-notification (+++49 2403 55592-15**),**

from: ____

Name: ________________

Firm:____________________

Tel/Fax:__________________

I would like to report the following mistakes:

___

Customer Service Wiltec Wildanger Technik GmbH
e-mail: **service@wiltec.info**
Tel:++ +49 2403 55592-0

Introduction

Thank you for purchasing this quality product. To minimize the risk of injury by means of fire or electric shock we urge that our clients take some basic safety precautions when using this device. Please read the operation instructions carefully and make sure you have understood its content.
Always use a grounded power connection with the appropriate mains voltage. You can find the corresponding mains voltage on the type plate. If you have any doubts about the connection being grounded, have it checked by a qualified professional. Never use a faulty electric cable.
Do not inspect the electrical part of the pressure pond filter in a wet or damp environment or when you are wet yourself and protect it from direct sunlight. Install this device in a safe location so that nobody can step on the cable, fall over or damage it. Disconnect the power plug before cleaning it and use only a damp cloth for cleaning. Avoid using cleaning agents and make sure that no liquid enters the electrical part of the pump.
The electric part of the device contains no parts that can be inspected or serviced by the user. Leave the maintenance, adjustment and repair to qualified technical personnel. In case of unauthorised intervention the 2-year warranty is no longer valid! Keep these operation instructions safe.

Safety guideline

 BEWARE:

The device is not intended for use by persons (including children) with impaired or limited physical, sensory and mental abilities or lack of experience and/or real knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or you follow the instructions made by this person how to use the device correctly.
Children should be supervised to make sure that they do not play with the device.

 ATTENTION:

- Run a visual inspection of the device before every use. Do not use the device if the safety appliances are damaged or worn out. Never override safety regulations.
- Use the device exclusively according to the intended purpose stated in the instructions for use.
- You are responsible for the safety of the working environment.
- If the cable or the plug is damaged due to external influences the cable must not be repaired! It has to be replaced with a new one. This work can be carried out only by an electrician.
- The voltage indicated on the type plate of the device of 230 Volt alternating voltage has to correspond to the existent mains voltage.
- Never lift, carry or fixate the device by using the power cable.
- Make sure that the electrical plug connection is placed in a flood-proof area and is protected from moisture.
- Avoid exposing the appliance to a direct water jet or rain.
- The user is responsible for the compliance with location specific safety and installing regulations. (Ask an electrician).
- Consequential damage arising from flooded rooms caused by dysfunctions of the appliance must be avoided by means of the appropriate measures. (installing an alarm system, reserve pump).
- In case of malfunction the repair work can be carried out only by a qualified electricial or the WilTec-service.
- Non water proof, please keep the light free from water.

 WARNING:

Read carefully all the safety guidelines and the instructions.
Non-compliance with the safety rules and regulations can lead to an electric shock, fire and/or serious injury. Keep the instructions and the safety guidelines in a safe place in case you need them in the future.

Power connection
The lamp is equipped with a safety plug. The device is designed for connection to an isolated ground receptacle with 230 V~50 Hz. Make sure that the socket outlet is sufficiently fused (at least 6A) and safe.

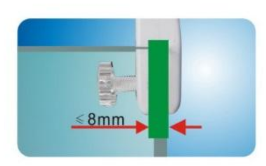
Our lights are conceived for the examination of nano-aquaria and must be carefully fastened. The light mustn't get in contact with the water. Please do not let play children near by the aquarium without supervising.
Check the electrical lines and the lamp before the installation. Damaged lamps or components may by no means be put into operation.

CONSTRUCTURE

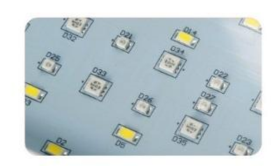


1	UP (long press to restore the factory default settings)
2	DOWN (long press to turn off the backlight)
3	UNLOCK / LOCK
4	TEMPERATURE
5	TIME
6	MODE
7	LIGHTING PERIOD
8	LIGHT
9	SWITH MODE (long press to start setting time)
10	LIGHTING (long press to set up lighting period)

FEATURES







1	Fit with glass ≦8mm
2	Super slim design
3	Touchscreen
4	Total 39PCS LED bulbs （18pcs white, 9pcs blue, 6pcs red, 6pcs green）

TOTAL

3 TYPES OF LIGHT COLOR

Type 1 Blue color: blue light

Type 2 White color: white/red/green light turn on

Type 3 Super white color: white/red/green/blue light turn on

TIME SETTING

A Long press any button to make the lock to be unlock .

B Long press the before the time (hour) on display is twinkle.

C Press or to change the time (hour).

D repeat step B and C to set up the time (minute).

E Press to exit.

MODE

PRESS to change the modes. Total have 3 modes.

AUTO MODE

Under this mode, light will turn on and off according to the settings of time period automatically.

MANUAL MODE

Under this mode, press to control the light turn on or off.

AUTO AND MANUAL MODE

Under this mode, you can press to control the light turn on or off within 15 minutes. After 15 minutes the mode will change to auto mode automatically.

THE FACTORY DEFAULT SETTINGS

Long press 5 seconds the controller will change to factory default settings.

Light period 1: turn on 7:00 am turn off 11:00am

Light period 2: turn on 12:00am turn off 17:00pm

Light period 3: turn on 18:00am turn off 21:00pm

TURN OFF THE BACKLIGHT

A Long press any button to make the lock to be unlock .

Press to turn on or off of the backlight.

This controller will turn off the backlight automatically during 22:00pm to 06:00am. Just press any button If you want to turn on the backlight. The backlight will turn off automatically after 5 minutes.

TURN ON OR OFF THE LIGHT

Under the condition of lock and auto mode , press to change to manual mode first, then press to turn on or off the light. After 15 minutes the mode will change to auto mode automatically.

Under the condition of manual mode , just press to turn on or off the light.

LIGHTING PERIOD

Press to set lighting period, meanwhile, the indicator will turn on. Press or to adjust time. Then shot press , the “OFF” will shown on the screen. Repeat above step to set up 2nd and 3rd lighting period. After setting all, pls change to mode.

Disposal regulations

EU guidelines regarding the disposal of scrap electric appliances (WEEE, 2002/96/EC) were implemented in the law related to electrical and electronic equipment and appliances.

All Wiltec electric devices that fall under the WEEE regulations are labelled with the crossed-out wheeled waste bin logo. This logo indicates that this electric equipment must not be disposed with the domestic waste.

The company Wiltec Technik GmbH has been registrated in the German registry EAR under the WEEE-registration number DE45283704.



Disposal of used electrical and electronic appliances (intended for use in the countries of the European Union and other European countries with a separate collection system for these appliances).
The logo on the article or on its packaging points out that this article must not be treated as normal household waste but must be disposed to a recycling collection point for electronic and electrical waste equipment. By contributing to the correct disposal of this article you protect the environment and the health of your fellow men. Environment and health are threatened by inappropriate disposal.

Materials’ recycling helps reduce the consumption of raw materials.

Additional information on recycling this article can be provided by your local community, municipal waste disposal facilities or the store where you purchased the article.

Address:
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12 / 28
D-52249 Eschweiler

Important notice: